



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

IRYGATORA  
DO JAMY USTNEJ  
MODEL: ORO-DENT

## Spis treści

Ważne środki ostrożności .....	1
Zagrożenia .....	1
Ostrzeżenia .....	1
Konfiguracja .....	2
Sposób użycia .....	3
Obsługa irygatora do zębów .....	4
Konserwacja .....	5
Rozwiązywanie problemów .....	6
Utylizacja .....	7
Important safeguards .....	8
Dangers .....	8
Warnings .....	8
Configuration .....	9
How to use .....	10
Use the oral irrigator .....	11
Maintenance .....	12
Troubleshooting .....	13
Disposal .....	14

# WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej sekcji mają na celu poinstruować użytkownika w zakresie prawidłowej i bezpiecznej obsługi urządzenia w celu zapobieżenia obrażeniom ciała u siebie i innych osób, a także uszkodzeniu mienia.

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI.

## ZAGROŻENIA

- Małym dzieciom, niemowlakom, osobom niezdolnym do obsługi urządzenia nie wolno pozwalać na użytkowanie produktu. Trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Ponadto nie należy go rozbierać ani naprawiać.
- Nie wolno umieszczać ani przechowywać produktu w miejscu, z którego mógłby spaść do wanny lub umywalki lub zostać do nich wciągnięty.
- Nie wolno sięgać po produkt, który wpadł do wody. Produkt taki należy niezwłocznie odłączyć od źródła zasilania.
- Nie wolno używać produktu podczas kąpieli.

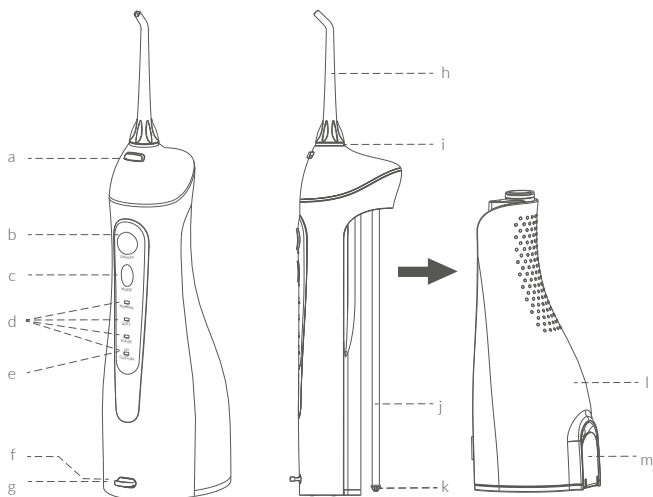
## OSTRZEŻENIA

- Zabrania się użytkowania produktu małym dzieciom, niemowlakom, oraz osobom niezdolnym do obsługi urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej. Trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywane bez nadzoru przez dzieci jest zabronione.
- Urządzenie można używać wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z produktem.
- Przed złomowaniem urządzenia, należy wyjąć z niego baterię.
- Aby wyjąć akumulator, urządzenie należy najpierw odłączyć od zasilania.
- Akumulator należy usunąć w sposób bezpieczny.
- Instrukcja usuwania akumulatora znajduje się w sekcji „Utylizacja” na stronie 7.
- Nie wolno napełniać zbiornika wodą o temperaturze powyżej 40°C.
- Jeśli zewnętrzny elastyczny kabel lub przewód urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić u producenta.
- Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Urządzenia nie wolno używać bez dyszy.

- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- Urządzenia nie wolno używać do celów innych niż czyszczenie zębów.
- Dyszę należy trzymać poza zasięgiem małych dzieci. Dysza jest na tyle mała, że może zostać połknięta i utknąć w przełyku.
- Niektóre rodzaje płynu do płukania jamy ustnej mogą uszkodzić urządzenie, powodując pęknięcie obudowy lub zbiornika z wodą. Dlatego do zbiornika z wodą nie wolno wlewać płynu do płukania jamy ustnej.
- Osoby cierpiące na ból zębów lub dziąseł mogą nie być w stanie używać urządzenia i powinny skonsultować się z dentystą.
- Dyszy nie wolno przyciskać zbyt mocno do zębów ani dziąseł. Może to uszkodzić dziąsła.

**NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ**

## KONFIGURACJA



- Przycisk zwalnający blokadę dyszy
- Przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
- Przycisk Mode (Tryb)
- Wskaźnik trybu
- Wskaźnik ładowania

- f. Baza ładująca
- g. Pokrywa bazy ładującej
- h. Dysza
- i. Pierścień identyfikacyjny
- j. Rurka ssąca do dyszy
- k. Filtr
- l. Zbiornik na wodę
- m. Pokrywka zbiornika na wodę

#### **Uwaga:**

Przed pierwszym użyciem w głównym urządzeniu (zbiornik, rurka ssąca wody itp.) mogą znajdować się pozostałości cieczy – są to resztki wody destylowanej, która została użyta do prób wydajności (przepływu wody), więc nie stanowią one żadnego zagrożenia dla zdrowia.

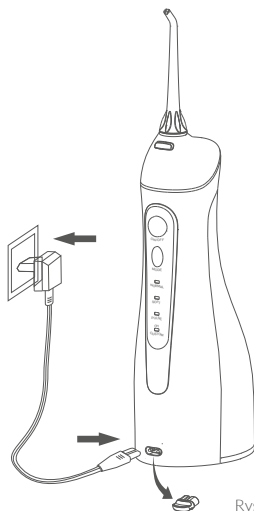
## SPOSÓB UŻYCIA

### **Ładowanie urządzenia (Rys. 1)**

1. Zdjąć pokrywę bazy ładującej i wprowadzić wtyk urządzenia do gniazda (przed wprowadzeniem wtyku urządzenia należy upewnić się, że w gnieździe nie znajduje się żadna ciecz).
2. Wprowadzić adapter ładujący do gniazdka elektrycznego.
3. Wskaźnik „CH” miga, gdy urządzenie jest ładowane, a po zakończeniu ładowania gaśnie.
4. Po zakończeniu ładowania umieścić pokrywę ponownie na bazy ładującej.

#### **Uwaga:**

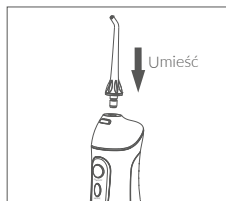
Jeśli wskaźnik „CH” miga podczas lub po irygacji, oznacza to, że akumulator wymaga naładowania. Pełne ładowanie trwa około 4 godziny.



Rys.1

# OBSŁUGA IRYGATORA DO ZĘBÓW

1. Zamontować dyszę na urządzeniu. (Rys. 2)
2. Otworzyć pokrywkę zbiornika na wodę w celu napełnienia zbiornika wodą, której temperatura nie może przekraczać 40°C, a następnie zamknąć pokrywkę. (Rys. 3)
3. Można również zdjąć zbiornik na wodę z urządzenia, napełnić go wodą, której temperatura nie może przekraczać 40°C, a następnie zamontować zbiornik ponownie na urządzeniu. (Rys. 4)



Rys. 2

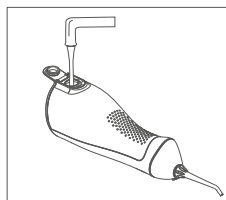
4. Nacisnąć przycisk Mode (Tryb), aby wybrać pożądany tryb. Podczas płukania można zmienić tryb roboczy. (Rys. 5)

**Normal:** zwykłe czyszczenie.

**Soft:** delikatne czyszczenie w przypadku wrażliwych dziąseł.

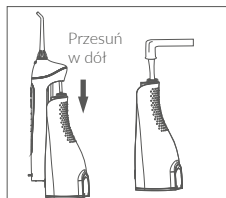
**Pulse:** czyszczenie i masowanie dziąseł.

**Niestandardowy:** Nacisnąć i przytrzymać przycisk Mode (Tryb) przez 3s – kontrolka LED mignie, co oznacza zwiększenie ciśnienia wody o jeden poziom (poziomy 1-8). Zwolnienie przycisku Mode (Tryb) powoduje wybranie danego poziomu ciśnienia.



Rys. 3

5. Trzymać urządzenie w pozycji pionowej, tak aby końcówka dyszy była skierowana w stronę zębów.
6. Trzymać usta lekko otwarte, aby woda mogła wypływać.
7. Nacisnąć przycisk On/Off (Wł./Wył.). (Rys. 6)



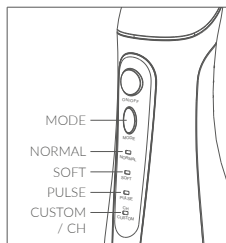
Rys. 4

1) Kierowanie strumienia wody pod kątem 90° względem zębów i dziąseł.

2) Kierowanie strumienia wody powoli wzdłuż zębów.

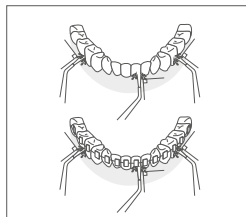
3) Kierowanie strumienia wody wzdłuż linii dziąseł z końcówką dyszy ustawioną pod kątem 90° względem tkanki dziąseł.

4) Dokładne czyszczenie między zębami i wokół aparatu ortodontycznego, koron lub mostów.



Rys. 5

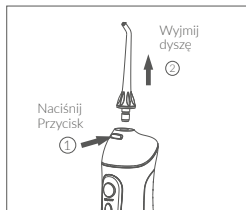
- Nacisnąć przycisk On/Off (Wł./Wył.), a następnie nacisnąć przycisk zwalniający blokadę dyszy, aby w razie potrzeby wymienić dyszę (Rys. 7).
- Po zakończeniu irygacji nacisnąć ponownie przycisk On/Off (Wł./Wył.), aby wyłączyć urządzenie.



Rys. 6

### Po użyciu urządzenia (Rys. 8)

- Otworzyć pokrywkę zbiornika na wodę i wylać wodę znajdującą się w zbiorniku.
- Nacisnąć przycisk On/Off (Wł./Wył.), aby włączyć urządzenie i usunąć wodę znajdującą się w urządzeniu.
- Nacisnąć ponownie przycisk On/Off (Wł./Wył.), aby wyłączyć urządzenie, a następnie zamknąć pokrywkę zbiornika na wodę.
- Wytrzeć urządzenie za pomocą suchej ściereczki.

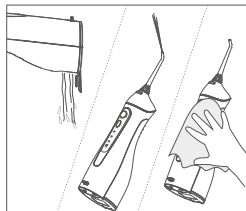


Rys. 7

### Uwaga:

Aby zapobiec namnażaniu się bakterii, należy upewnić się, że w urządzeniu nie ma pozostałości wody.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przed odłożeniem urządzenia należy je przetrzeć i wysuszyć



Rys. 8

## KONSERWACJA

Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie wody lub obojętnego środka czyszczącego. Nie wolno używać środków żrących ani trących (np. ocet lub środki do usuwania kamienia), ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie. Nie wolno płukać gorącą wodą o temperaturze powyżej 40°C. Urządzenie należy trzymać z dala od wysokich temperatur i bezpośredniego działania promieni słonecznych.

### Urządzenie główne

- Zanieczyszczone urządzenie czyścić ściereczką i mydłem w płynie, a następnie wycierać suchą ściereczką.
- W celu wyczyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia głównego w wodzie.
- Po opłukaniu wodą urządzenie należy osuszyć.

## Pokrywa zbiornika na wodę

Wszelkie zanieczyszczenia należy zetrzeć ściereczką.

## Dysza

1. Oplukać wodą i wytrzeć miękką ściereczką.
2. Dyszę należy wymieniać co 6 miesięcy.

## Rura ssąca wodę

1. Oplukać wodą i wytrzeć miękką ściereczką.
2. Nie wolno zginać, ciągnąć ani skręcać rurki ssącej wody.

## Zbiornik

1. Oplukać wodą i wytrzeć miękką ściereczką.
2. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres, należy osuszyć zbiornik.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa	Produkt został dopiero zakupiony, lub nie był używany przez ponad 3 miesiące.	Ładować urządzenie przez co najmniej 4 godziny.
Po naładowaniu urządzenie działa jedynie przez kilka minut.	Akumulator osiągnął koniec swojego cyklu życia.	Należy skontaktować się z centrum serwisowym.
	Niewystarczający czas ładowania.	Ładować urządzenie przez co najmniej 4 godziny.
Bardzo niska temperatura wody	Zanieczyszczona dysza	Wymienić dyszę
	Dysza jest zniekształcona	
	Zanieczyszczony filtr	Wyczyścić filtr
Woda nie wypływa	Zbiornik jest pusty	Napełnić zbiornik
	Urządzenie jest zbyt mocno pochylone podczas użytkowania	Podczas pracy urządzenie musi być w pozycji pionowej
	Produkt został dopiero zakupiony lub nie był używany przez dłuższy okres.	Wyciągnąć dyszę, a następnie przepłukać otwór dyszy na korpusie urządzenia.

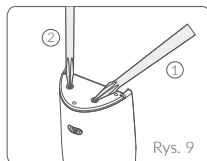
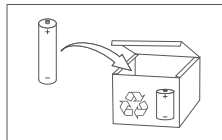


## UTYLIZACJA

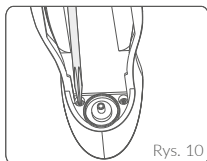
Akumulator znajdujący się w urządzeniu można łatwo wyjąć w celu przekazania go do recyklingu. Na koniec cyklu życia produktu i przed jego utylizacją należy wyjąć akumulator z urządzenia zgodnie z poniższą instrukcją. Podczas poniższej procedury należy zapewnić ochronę oczu, rąk, palców i powierzchni roboczej.

1. Zdjąć 2 gumowe nóżki znajdujące się na spodniej części urządzenia. (Patrz ① na rys. 9)
2. Wprowadzić śrubokręt do gniazda zlokalizowanego na spodniej części urządzenia i przekręcić w lewo, aby zwolnić dolną pokrywkę. (Patrz ② na rys. 9)
3. Zdjąć zbiornik na wodę z urządzenia i odkręcić dwie śrubki znajdujące się obok rurki ssącej. (Rys. 10)
4. Otworzyć górną pokrywkę i wyjąć wewnętrzny układ urządzenia, a następnie odkręcić wszystkie śrubki układu urządzenia (Rys. 11).
5. Odciąć przewód akumulatora i wyciągnąć akumulator z układu urządzenia (Rys. 12).

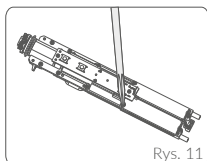
W przypadku pytań prosimy o kontakt z lokalnym biurem ds. gospodarki odpadami.



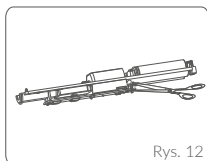
Rys. 9



Rys. 10



Rys. 11



Rys. 12

## IMPORTANT SAFEGUARDS

All information in this section is provided to instruct you in the correct and safe operation of this device so that you can avoid injuries to yourself and others as well as damage to property.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

## DANGERS

- Toddlers, infants, people who are unable to operate should not allowed use this appliance. Please keep it out of reach of children.
- Never alter the appliance. Also, do not try to disassemble or repair it.
- Do not place or store the product where it can fall or be pulled into tub or sink.
- Do not reach for the product that has fallen into water. Unplug immediately.
- Do not use the product while bathing.

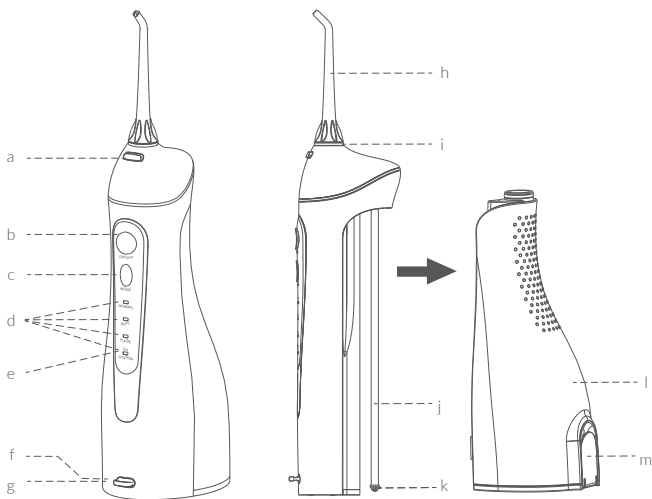
## WARNINGS

- The use of the product by small children, infants, or persons incapable of service without the supervision of an adult is prohibited. Keep out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Before breaking the device, it is necessary to remove the battery.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- The battery is to be disposed of safely.
- Regarding how to remove the battery, please to see “Disposal” in page 7.
- Do not fill the tank with water warmer than 40 °C.
- If the external flexible cable or cord of this transformer is damaged, it shall be replaced by the manufacturer.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Please do not use it if you lost the nozzle.
- Do not submerge the device in water.
- Do not use for any purpose other than oral cleaning.
- Keep nozzle away from small children. The nozzle is small enough to be swallowed and can be become lodged in the throat.

- Certain types of mouthwash may damage the equipment by causing the housing or water reservoir to crack. Therefore, do not use mouthwash in the water reservoir.
- People who experience tooth or gum pain may not be able to use this device and should consult their dentist.
- Do not press the nozzle too firmly against your teeth or gums. Doing so may injure your gums.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## CONFIGURATION



- a. Nozzle release button
- b. On/Off button
- c. Mode button
- d. Mode indicator
- e. Charging indicator
- f. Charging base
- g. Charging base cover
- h. Nozzle

- i. Identification ring
- j. Nozzle suction tube
- k. Filter
- l. Water tank
- m. Water tank cap

**Note:**

There may be some liquid remaining inside the main appliance before use (tank, water suction tube, etc), this is the remaining distilled water that was used for the performance (water flow) test, so there are no health concerns.

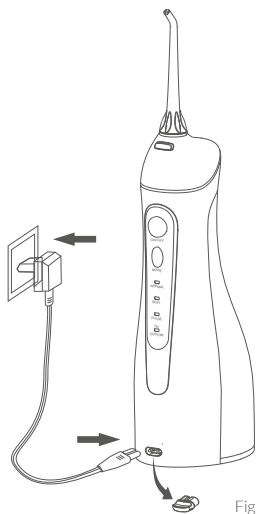
## HOW TO USE

Charging the device (Fig. 1)

1. Take the charger base cover down and insert the appliance plug securely into the appliance socket (made sure no liquid remaining inside the socket before insert the appliance plug).
2. Insert the charging adaptor securely into the power outlet.
3. The "CH" indicator blinks when the device is charging and it will turn off after it's fully charged.
4. Recover the cover onto charger base again after charging finished.

**Note:**

If the "CH" indicator is blinking during or after an irrigating, that means the battery need to be recharged. An full recharging will take about 4 hours.



## USE THE ORAL IRRIGATOR

1. Attach nozzle onto the unit. (Fig. 2)
2. Open the water tank cap to fill the tank. Insert with water which temperature not exceed 40°C, then close the cap. (Fig.3)
3. Or, Slide the water tank down off the unit, fill the tank with water which temperature not exceed 40°C, then attach the tank onto the unit. (Fig. 4)

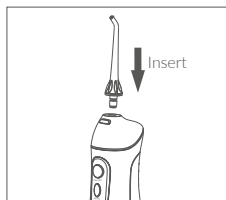


Fig. 2

4. Press "Mode" key to select the mode you desired. During irrigating, you can change the working mode. (Fig. 5)

**Normal:** for normal cleaning.

**Soft:** for gentle cleaning of sensitive gums.

**Pulse:** for cleaning and massaging the gums.

**Custom:** Press on mode button with 3s (do not release), the LED light flash. the water pressure increased one level (level 1~8) with every press, Slide Down when release the mode button, the related water pressure will be selected.

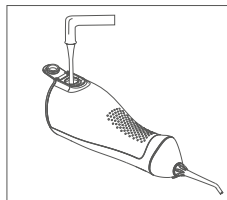


Fig. 3

5. Hold the unit in an upright position with nozzle tip point toward your teeth.

6. Keep your mouth opened slightly so that the water can flow out.

7. Press "On/Off" key to start irrigating. (Fig. 6)

- 1). Directing the water jet flow at a 90-degree angle to the teeth and gums.

MODE

- 2). Directing the water jet slowly along NORMAL the teeth. SOFT

- 3). Directing the water jet along the gum PULSE line with the nozzle tip at a 90-degree CUSTOM / CH angle to the gum tissue.

- 4). Cleaning between the teeth and around any braces, crowns or bridgework thoroughly.

8. Press "On/Off" key and then press the nozzle release button to replace other nozzle when you need.(Fig.7)

9. Once irrigating complete, press "On/Off" key again to turn off the device.

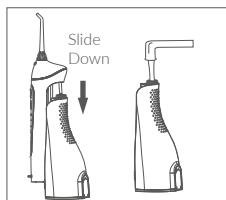


Fig. 4

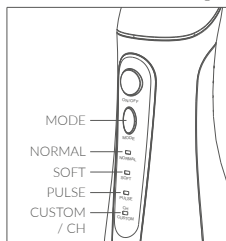


Fig. 5

### After using the appliance (Fig.8)

1. Open the water tank cap and dispose of the water in the tank.
2. Press "On/Off" key to turn on the unit, and drain the water inside the appliance.
3. Press "On/Off" key again to turn off the unit, and close the water tank cap.
4. Wipe the device with dry cloth.

### Note:

To prevent bacteria propagating, make sure there is no remaining water inside the unit. If you're not going to use this appliance for long time, be sure wipe and dry the appliance ASAP before store it.

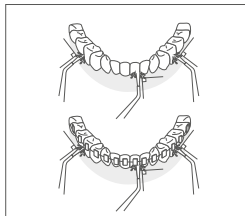


Fig. 6

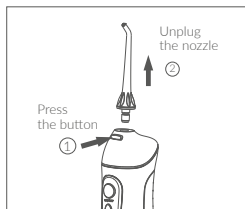


Fig. 7

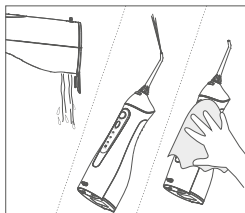


Fig. 8

## MAINTENANCE

Use only water or neutral cleaning agent to clean the device. Never use caustic or abrasive agents (e.g., vinegar or lime scale removers), since they may damage the device. Do not wash using hot water of over 40°C. Keep the device away from high temperature area and avoid direct sunlight.

### Main unit

1. Remove the dirt by wiping using a cloth with liquid soap and wipe off using a dry cloth.
2. Do not submerge the main unit in water to clean.
3. Dry after washing with water.

### Water tank cap

Wipe off any grime and dirt with a cloth.

### Nozzle

1. Wash with water and wipe with soft cloth.
2. Replace the nozzle every 6 months.

### Water suction tube

1. Wash with water and wipe with soft cloth.
2. Do not bend, pull or twist the water suction tube.

### Tank

1. Wash with water and wipe with soft cloth.
2. Dry the tank when not using for a long period.

## TROUBLESHOOTING

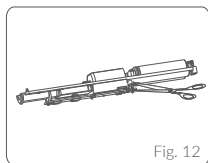
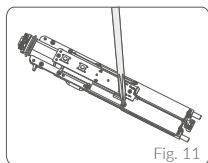
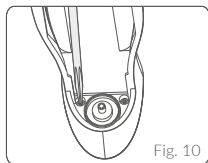
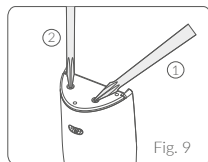
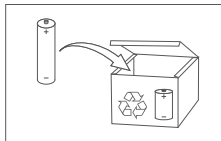
Problem	Possible Cause	Solution
It does not work	You've just purchased the product or it has been left unused for more than 3 months.	Charge the unit for at least 4 hours.
It only works for a few minutes even after charging	The battery has reached the end of its lift cycle.	Contact service center for support.
	Charging time was insufficient.	Charge the unit for at least 4 hours.
Water pressure is very low	There is dirt stuck in the nozzle	Replace the nozzle
	The nozzle is deformed	
	There is dirt stuck in the filter	Clean the filter
Water does not come out	The tank is empty	Fill up tank
	The appliance is tilted too much while in use	Use with the appliance in a vertical state
	You've just purchased the product or it has been left unused for a period.	Pull out the nozzle then flush nozzle hole on the body.

## DISPOSAL

The rechargeable battery inside your appliance is easy to remove for recycling. At the end of the product's life and prior to disposal, please remove the rechargeable battery from the handle by following the instructions below. During below operation, be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

1. Remove 2pcs rubber feet on the bottom the handle. (Like ① on Fig. 9)
2. Insert a screwdriver into the slot located at the bottom of the handle and turn counter-clockwise to release the bottom cap. (Like ② on Fig. 9)
3. Slide the water tank down off the device and unscrew the two screws beside of the suction tube. (Fig. 10)
4. Open the top cover and put the inner out of the unit, then unscrew all the screws of the inner.(Fig. 11)
5. Cut off the battery line and pull out the batteries from the inner.(Fig. 12)

If you have recycling questions, please contact your local waste management office.













**OROMED SZYMANEK Sp. k.**  
ul. Ptasia 10  
60-319 Poznań  
Polska, Europa  
[www.ored.pl](http://www.ored.pl)



Wersja: 1\_04.2021 r.